1. Hatály

(1) Az alábbi szerződési feltételek a Herchenbach Industrial Buildings GmbH, Löhestraße 6, 53773 Hennef („Herchenbach“) és az Ügyfelei („Ügyfél“) közötti valamennyi szerződéses kapcsolatra, valamint a Herchenbach és az Ügyfelei közötti, ezeken alapuló szállításokra és szolgáltatásokra vonatkoznak, feltéve, hogy nem fogyasztói ügyletekről van szó. Kiegészítő jelleggel a Kiegészítő Műszaki Szerződési feltételeket (ZTV) is alkalmazni kell. A bérleti jogviszonyokra, kiegészítő és kisegítő jelleggel a Bérleti Szerződésekre Vonatkozó Kiegészítő Szerződési Feltételeket (ZVB Miete) is alkalmazni kell.

(2) Ezeket a szerződési feltételeket akkor is alkalmazni kell, ha a szerződéskiegészítésekben, vagy a későbbi szerződésekben kifejezetten nem kerülnek említésre.

(3) Ezeket a szerződési feltételeket kizárólagosan kell alkalmazni. Az Ügyfél más megfogalmazású, eltérő, ezekkel ellentétes, vagy ezeket kiegészítő szerződési feltételei semmiképpen nem válnak a szerződés részévé.

2. Határidők, késedelem

(1) A szállításra és az összeszerelés megkezdésére vonatkozó határidők kizárólag egyedi, írásos megállapodás esetén tekintendők kötelezőnek. A megállapodás megkötésére a megrendelt ajánlat 1. szakasza (koncepciókészítés és tervezés) szerinti határidőrögzítés keretében kerül sor. Kifejezetten ettől eltérő megállapodás hiányában a kivitelezés a szállítástól és az összeszerelés megkezdésétől számítva legalább 2 hónapig tart. Az említett határidőig még hátralévő idő csak akkor veszi kezdetét a szállítási és az összeszerelési feltételek maradéktalan teljesülését megelőzően, ha a feltételek teljesülésének hiánya a Herchenbach vállalatnak róható fel.

(2) A határidők meghosszabbítására az alábbi rendelkezések vonatkoznak:

- *Önkéntes határidőhosszabbítás:* A határidő rögzítését követően kizárólag a Herchenbach írásos hozzájárulásával, összesen csupán két alkalommal és legfeljebb 10 héttel hosszabbíthatók meg a határidők. Amennyiben a szállítás- és az összeszerelés megállapodás szerinti határidejét megelőző 4 hétben kerül sor a határidő meghosszabbítására, úgy a Felek eltérő megállapodása hiányában az Ügyfélnek át kell vennie a csarnok leszállítandó alkotórészeit, továbbá át kell vennie és ki kell fizetnie a csarnok kiszállított és adott esetben összeszerelt alkotórészeit. Az ÁSZF 10. pontja alapján az ügyfél térítés fizetésére kötelezett minden önkéntes határidő-hosszabbításnál.
- *Szükséges határidőhosszabbítás*: Ha a szállítás és az összeszerelés megkezdésének megállapodás szerinti határideje a Herchenbach vállalatnak fel nem róható körülmények miatt kerül meghosszabbításra (pl. a saját beszállítói teljesítések elmaradása, vagy a szolgáltatás rendelkezésre állásának hiánya), akkor a Herchenbach erről haladéktalanul értesíti az Ügyfelet, és tájékoztatja a szállítás- és a szerelés megkezdésének új határidejéről. Ha a teljesítés az új szállítási és összeszerelési határidőig se teljesíthető, akkor az Ügyfél az érintett teljesítési körben elállhat a szerződéstől.
- *Teljesítési akadályok*: A szállítás és az összeszerelés kezdetére vonatkozó határidők és a kivitelezési határidők elhalasztásra, illetve meghosszabbításra kerülnek, ha a Herchenbach a vállalt feladat megfelelő kivitelezését gátló akadályba ütközik, és ezt az akadályt az Ügyfél kockázati körébe tartozó körülmény, vis-maior (vö. ÁSZF 11. pontja), vagy a Herchenbach által el nem hárítható körülmény (pl. erős szél, vihar, forróság, esőzés, vihar, fagy vagy hóesés) okozta, feltéve, hogy ez a csarnok összeszerelését vagy lebontását veszélyezteti, illetve kívülállókat veszélyeztet. Az összeszerelés vagy a lebontás megszakításáról vagy annak folytatásáról a Herchenbach, illetve a Herchenbach által megjelölt személy dönt (pl. munkavezető). Az Ügyfél az ÁSZF 10. pontja szerinti valamennyi akadályoztatás tekintetében térítésre kötelezett, kivéve, ha az akadályozó körülmények a Herchenbach számára róhatók fel.

3. Jogi előfeltételek

(1) Az Ügyfél köteles megteremteni a csarnok felépítésének valamennyi jogi előfeltételét.

(2) A csarnoklétesítés hiányzó jogi előfeltételeinek, például az hatósági engedélyek hiányának kockázatát az Ügyfél viseli. Az Ügyfél felelősségi körébe tartozik a mobil építmények szállítás és összeszerelés előtti, kellő időben történő bejelentése, illetve az építési engedély kellő időben történő megszerzése is.

(3) A tervezett élettartam függvényében az Ügyfélnek az alábbiakat kell megvizsgálnia és biztosítania:

- *Tartós telepítés* (a DIN EN 1991 szerint több mint 3 hónapos élettartam): A szükséges engedélyek (különösen az építési engedély), illetve az Ügyfél által kiadott, és a Herchenbach vállalatot a felelősség alól mentesítő nyilatkozat („Építésjogi jóváhagyás“) megléte. A csarnok statikai vizsgálatáról szükség szerint a Herchenbach

gondoskodik, a Herchenbach vállalatot azonban erre vonatkozóan se terheli felelősség és szavatossági kötelezettség.

- *Mobil telepítés* (a DIN EN 13782 szerint legfeljebb 3 hónapos élettartam): A tervezett felépítés bejelentése, adott esetben vizsgakönyv alkalmazásával. A vizsgakönyvet óvadék ellenében, szükség szerint a Herchenbach biztosítja, a Herchenbach vállalatot azonban erre vonatkozóan se terheli felelősség és szavatossági kötelezettség.

(4) Az Ügyfél köteles önállóan és saját költségére megfelelő szakértelemmel rendelkező szerveknél tájékozódni (pl. építész- vagy mérnöki iroda, illetékes építésügyi hatóság). A Herchenbach felhívja a figyelmet arra, hogy a jóváhagyási és engedélyezési követelmények országról országra eltérően alakulhatnak. Az ügyfélnek többek között a földhorgony alkalmazásának megengedettségét, vagy a biztosított csarnokstatikának a hó- és szélterheléssel szembeni ellenállóképességét kell időben tisztáznia.

(5) Az Ügyfélnek a telepítés helyére vonatkozóan, önállóan, saját költségére és kellő időben meg kell teremtenie a csarnok tervezett használatához szükséges valamennyi előfeltételt, és be kell szereznie a szükséges engedélyeket. Ez különösen a károsanyag-kibocsátással kapcsolatos, vagy pl. a különleges munkavégzési engedélyekre vonatkozó, vagy ehhez hasonló munkavédelmi jogi követelményekre vonatkozik.

(6) Az Ügyfelet terhelik és neki kell kifizetnie az átvételi és engedélyezési költségeket, a statikai vizsgálat költségeit, továbbá neki kell teljesítenie az esetleges hatósági kikötéseket (pl. betonalapok vagy alaplapok alkalmazásának szükségessége, védőtávolságok betartása, vagy tűzvédelmi követelmények betartása, ütközésvédő biztosítása).

4. Kiszállítás, kockázatviselés

(1) A berakodás, a fuvarozás és a leszállítás kockázata az Ügyfelet terheli.

(2) A Herchenbach jogosult a kiszállítás módjának meghatározására (meghatározhatja különösen a fuvarozó vállalkozást, a kiszállítási útvonalat és a csomagolást). Kifejezetten ettől eltérő megállapodás hiányában a Herchenbach raktárjától kezdve az Ügyfél viseli a kiszállítás és a fuvarozás arányos és külön kérésre alátámasztandó költségeit.

(3) Az Ügyfélnek legalább 2 héttel a kiszállítás és az összeszerelés megkezdése előtt tájékoztatnia kell a Herchenbach vállalatot az általa alkalmazott esetleges bejelentkeztetési eljárásról, illetve a felvonulási, felállítási vagy összeszerelési területekre való bejutás feltételeiről.

(4) Amennyiben az Ügyfél a teljesítés átvételével kapcsolatban késedelembe esik, úgy a Herchenbach jogosult az ÁSZF 10. pontjának alkalmazására.

(5) A csarnok összetevőire vonatkozó kárveszély a tárolási helyükön történő rendelkezésre bocsátással (a berakodás előtt) száll át, ami egyúttal a teljesítés helye is. Kétség esetén a veszélyátszállás és a teljesítés helye a Herchenbach székhelye (53773 Hennef, Löhestraße 6.).

(6) A Herchenbach legfeljebb 5 nappal a szállítás és az összeszerelés megkezdése előtt kiszállíthatja a szükséges emelőeszközöket. Az Ügyfél köteles az átvételükre és fogadásukra felvonulási és/vagy összeszerelési területeket biztosít.

(7) Az idő előtti anyagkiszállításnál az Ügyfélnek saját veszélyére és költségére intézkednie kell a kirakodásról, az alkatrészek és az összetevők szakszerű és az időjárási hatásoktól védett betárolásáról, mint ahogyan saját kockázatára és költségére gondoskodnia kell arról is, hogy a tárolási helyről ezek időben kiszállításra kerüljenek a felvonulási vagy összeszerelési helyre, és ott kirakodásra is kerüljenek.

(8) Ha a Herchenbach által kiszállított csarnokösszetevők vagy összeszerelt alkotórészek a veszély átszállását követően károsodnának, illetve tűnnének el az összeszerelési helyről, akkor ismételt beszerzésükkel, kiszállításukkal és az összeszerelés késedelmével kapcsolatos kiadásokat az Ügyfél viseli. Felhívjuk a figyelmet az ÁSZF 5. pontjának (5) bekezdésére.

5. Összeszerelés

(1) Az összeszerelés előfeltétele, hogy az Ügyfél teljesítse a ZTV 3. pont (1) bekezdése szerinti, valamint az ÁSZF 3. pontja szerinti feltételeket, és ezeknek a feltételeknek a fenntartását folyamatosan biztosítsa. Az Ügyfél felel a felvonulási-, a telepítési és az összeszerelési terület aljzatának jellemzőiért, és viseli az építési terület talajával kapcsolatos kockázatot. A telepítési terület aljzatának alkalmasságára vonatkozó követelményeket a ZTV 4. pontja tartalmazza.

(2) Az Ügyfél kizárólagos felelősséggel tartozik a csarnok pozícionálása és telepítési helye tekintetében. Ez különösen igaz a meglévő épületekhez és a telekhatárokhoz viszonyított, építési vagy a szomszédjogi szabályok által előírt védőtávolságokra, az alapok hatásaira, valamint az Ügyfél operatív üzletmenetének megfelelőségére és az abba való bekapcsolódásra. A Herchenbach vállalatot az Ügyfél mentesíti harmadik fél esetleges igényei alól.

(3) A csarnok telepítési helyén az Ügyfél megkapja az összeszereléssel és ennek menetével kapcsolatos biztonsági utasítást (általában legfeljebb 30 percig tart), melynek betartásáról gondoskodnia kell. Az ÁSZF 10. pontja alapján az Ügyfélnek térítést kell fizetnie, ha a Herchenbach vállalatnak többletráfordítása merülne fel a hosszabb, vagy többszöri oktatással kapcsolatban, vagy azért, mert az Ügyfél figyelmen kívül hagyta a biztonsági előírásokat.

(4) Amennyiben az Ügyfél nem biztosítja a ZTV 3. pont (1) bekezdésében szabályozott szabad felvonulási és összeszerelési területeket (különösen a csarnok körüli összeszerelési területet), akkor a Herchenbach csak elvégzett munkabiztonsági értékelést és a feleknek a többletráfordítás ellentételezésére vonatkozó megállapodását követően végzi el az összeszerelést.

(5) Az összeszerelés helyszínét az összeszerelés, és adott esetben a lebontás időtartama alatt helyszíni védőberendezéssel, és adott esetben biztonsági szolgálattal kell biztosítani, így kizárható kívülállók jogosulatlan hozzáférése vagy belépése.

(6) A Herchenbach ingyenesen használhatja a megközelítést szolgáló utakat, a felvonulási, felállítási és összeszerelési területeket, a tároló- és munkahelyeket, a vizet és az energiát. A Herchenbach vállalatot az Ügyfél mentesíti harmadik fél igényei alól.

(7) Az Ügyfél felel a téli hó- és jégmentesítésért. Az összeszerelés, és adott esetben a szétszerelés során az Ügyfélnek kell gondoskodnia a felvonulási terület, valamint a telepítési és összeszerelési területek hó- és jégmentesítéséről.

(8) A Herchenbach az ÁSZF 10. pontja alapján igényt tarthat mindazon többletráfordításai ellentételezésére, amelyek nála az Ügyfélnek felróható körülmények miatt keletkeztek. Ide tartoznak különösen az az ÁSZF 2 pont (2) bekezdése szerinti akadályoztatások, és az ÁSZF 11. pont (2) bekezdése szerinti vis-maior. A fagy miatt többletráfordítások keletkezhetnek a választott horgonyzat bejuttatásánál.

(9) Ha az Ügyfélnek felróható körülmények miatt nehezülnek meg az összeszerelési körülmények (pl. a telepítési helyen felszerelt gépek, vagy a nem megfelelően burkolt felvonulási, és csarnok-, valamint összeszerelő-területek, illetve az ezeket körülvevő szerelőterületek miatt), ezáltal pedig a szerelési és emelőeszköz-specifikációkat módosítani kell, akkor az Ügyfelet terhelik az ezzel kapcsolatos többletköltségek. Ugyanez vonatkozik a szükségessé váló belső szerelésre. Megfelelően alkalmazni kell az ÁSZF 10. pontját.

(10) Ha az Ügyfél az átvétellel kapcsolatban, például együttműködési kötelezettsége elmulasztásával késedelembe esik, akkor a Herchenbach megfelelő kártalanítást kérhet tőle. A kártalanítás mértéke a BGB [*német Ptk.*] 642. § (2) bekezdése szerint alakul.

(11) A Herchenbach fenntartja magának azt a jogot, hogy a csarnok próbatelepítésének nyomai (furatlyukak) a felületen maradjanak, illetve fenntartja a szerkezeti módosítások miatti eltérések jogát, ha ez a csarnok használhatóságát nem befolyásolja.

(12) Az Ügyfél saját felelősségére és költségére eltávolítja az összeszerelés befejezéséig keletkező anyagmaradékokat és csomagolóanyagokat, (pl. műanyag- és famaradékok) valamint anyag-, illetve nyesedék-maradványokat. Az Ügyfél felel a felvonulási, összeszerelési és telepítési területeknek az összerelés befejezését követő takarításáért.

6. Átvétel

(1) Az összeszerelés befejezését követően a Herchenbach kérésére hivatalos átvételi eljárásra kerül sor, ami az átvételi jegyzőkönyv Ügyfél általi aláírásával zárul. Jelentéktelen hiba miatt az átvétel nem tagadható meg. Ha a Herchenbach a munka befejezését követően az Ügyfélnek megfelelő átvételi határidőt biztosított, azonban a határidő leteltéig az Ügyfél legalább egy hiba megjelölésével nem tagadta meg az átvételt, akkor a csarnokot átvettnek kell tekinteni. Ha nem kérik az átvételi eljárás lefolytatását, akkor a csarnok az elkészültét követő 14. napon, vagy az Ügyfél általi használatba vételét követő 7. napon átvettnek minősül. Az Ügyfél az átvételi jegyzőkönyv aláírásánál, illetve a 3 és 4. mondatok szerinti átvételi fikció beálltáig érvényesítheti az általa ismert hiba miatti kifogásait.

(2) Az átvétellel az Ügyfélre száll át a kockázat, feltéve, hogy az ÁSZF 4. pont (5) bekezdése alapján nem ő viseli a kárveszélyt.

7. Díjak és fizetési feltételek

(1) Kifejezetten ettől eltérő írásos megállapodás hiányában a megrendelőben szereplő, megállapodás szerinti díjakat kell alkalmazni, amelyek nem tartalmazzák a fuvarköltségeket, illetve az ÁFA összegét.

(2) Az esetleges vámokat, illetékeket, adókat és más közjogi eljárási költségeket az Ügyfél viseli.

(3) Az Ügyfelet csak jogerősen megállapított vagy nem vitatott igénye erejéig illeti meg beszámítási és visszatartási jog. Ez a rendelkezés nem érinti az ÁSZF 9. pont (1) bekezdését és 13. pont (6) bekezdésének 2. mondatát.

(4) Eltérő megállapodás hiányában az Ügyfél előlegfizetésre kötelezett.

8. Tulajdonjog-fenntartás, biztosítékok

(1) A szerződésen alapuló összes jelenleg fennálló és jövőbeli követelése maradéktalan teljesítéséig a Herchenbach még akkor is fenntartja a csarnok leszállított vagy összeszerelt összetevői feletti tulajdonjogát, ha többletmunka-megrendelésről, vagy megrendelt szervizmunkákról van szó (a továbbiakban biztosított követelések). A Herchenbach által teljesített kiszállítás és nyújtott szolgáltatás elfogadottnak tekintendő akikor, ha leszállított vagy összeszerelt csarnok-összetevőket már a biztosított követelések maradéktalan teljesítése előtt használatba veszik.

(2) A biztosított követelések maradéktalan teljesítéséig a kiszállított vagy összeszerelt, tulajdonjog-fenntartás alá eső csarnokösszetevők nem engedményezhetők harmadik személyre, és biztosítékul se ruházhatók át. A Herchenbach tulajdonjogainak érvényesítése érdekében az Ügyfél a Herchenbach vállalatot írásban, haladéktalanul értesíti arról, hogy adott esetben kívülállók szereztek hozzáférést a Herchenbach vállalat tulajdonát képező, leszállított vagy összeszerelt csarnokösszetevőkhöz. Amennyiben a kívülálló személy nem képes megtéríteni a Herchenbach vállalat részére az ezzel kapcsolatban keletkezett per- és peren kívüli költségeket, úgy ezekért az Ügyfél vis-à-vis felel a Herchenbach felé.

(3) Az Ügyfél a Herchenbach kérésére, a járulékos követelésekre is kiterjedően biztosítékot nyújt minden követelés tekintetében. A járulékos követeléseket a biztosított követelések 10 százalékában kell figyelembe venni. Az 1. mondatot ezzel megegyező mértékben a biztosított követelések helyébe lépő jogi igényekre is alkalmazni kell. A Herchenbach biztosíték iránti igényét nem zárja ki az, hogy az Ügyfél teljesítésre vagy utóteljesítésre jogosult, az elkészült művet átvette, vagy fenntartotta az (1) bekezdés szerinti átruházás jogát. A biztosított követelések számításánál figyelmen kívül kell hagyni azokat az igényeket, amelyeket az Ügyfél a Herchenbach igényével szemben beszámíthat, kivéve, ha ezek nem vitatottak vagy jogerősen megállapításra kerültek. A biztosítéknyújtás kiváltható többek között az Európai Unióban jóváhagyott hitelintézet vagy hitelbiztosító határozott idejű készfizető bankgaranciájával. Egyebekben a BGB 650f. §-át kell alkalmazni.

(4) Ha a Herchenbach részére adott biztosítékok realizálható értéke nem csupán átmeneti jelleggel, összesen több mint 10%-kal meghaladja a biztosított követelések értékét, vagy a Herchenbach részére adott biztosítékok becsértéke 150 %-kal meghaladja a biztosított követelések értékét, akkor a Herchenbach vállalatnak a követeléseket meghaladó biztosítékot saját választása szerinti módon mentesítenie kell. A Herchenbach a mentesítendő biztosítékok megválasztása során figyelembe veszi az Ügyfél jogos igényét.

9. Visszatartási jog, a szerződés idő előtti megszűnése

(1) Ha az Ügyfél a Herchenbach jogos követelése ellenére se fizet, akkor a Herchenbach a szerződéses és a jogszabályi előfeltételek teljesítését követően

- megtagadhatja az ügyfél utóteljesítési igényének teljesítését,
- elállhat a szerződéstől és/vagy
- követelheti a már kiszállított vagy összeszerelt csarnokösszetevők átadását,

feltéve, hogy az Ügyfél nem igazolja az ÁSZF 13. pont (7) bekezdésének 2. pontjában foglalt valamelyik eset fennállását. Ez a rendelkezés nem érinti a BGB [*német Ptk.*] 323. § (5) bekezdés 2. mondatának alkalmazhatóságát. Az átadási igény bejelentése önmagában nem jelent még elállási nyilatkozatot, a Herchenbach ez alapján csupán a kiszállított vagy összeszerelt csarnokösszetevők átadására és az elállás jogának fenntartására jogosult. Amennyiben a Herchenbach bejelenti átadási igényét, úgy írásos felszólítást követően jogosult a visszavételre. Az Ügyfélnek a Herchenbach első felszólításra hozzáférést kell biztosítania a kiszállított vagy összeszerelt csarnokösszetevőkhöz, és lehetővé kell tennie elszállításukat. Éppen ezért az Ügyfél lehetővé teszi a Herchenbach vagy megbízottja részére, az ingatlanra vagy az épületbe történő belépést.

(2) Ha az Ügyfél nem biztosítja az ÁSZF 8. pont (3) bekezdése szerinti biztosítékot, és a Herchenbach az Ügyfelet megfelelő határidővel, eredménytelenül szólította fel a biztosíték nyújtására, akkor a Herchenbach megtagadhatja az Ügyfél utóteljesítési igényének teljesítését, vagy felmondhatja a szerződést.

(3) A Herchenbach felmondhatja a szerződést, ha az ÁSZF 11. pont (1) bekezdésében szereplő vis-maior esemény 8 hétnél hosszabb ideig áll fenn, vagy az ÁSZF 2. pont (2) bekezdése szerinti akadályoztatás időtartama meghaladja a 8 hetet. A Herchenbach a már elvégzett teljesítéseket a szerződés szerinti díjakon jogosult elszámolni az Ügyfél felé, ezen túlmenően követelheti azon felmerült költségeinek megtérítését is, amelyek a még el nem végzett munkák szerződési díjtételeiben szerepelnek. Ez a rendelkezés nem érinti az ÁSZF 10. pont (4) bekezdésének 2-4. mondatát.

(4) Az Ügyfél az összeszerelés megkezdésétől kezdve felmondhatja a szerződést. Az ilyen felmondásra megfelelően alkalmazni kell a BGB 648. §-át.

(5) Az előzőekben említett elállási és felmondási jogok nem érintik a két fél fontos okból történő szerződés-felmondásra vonatkozó jogát.

(6) Megfelelően alkalmazni kell a BGB 648. § 2. és 3. mondatát, ha az Ügyfelet jogszabály vagy szerződéses rendelkezés alapján elállási vagy más szerződés-megszüntetési jog illeti meg, vagy ha a Herchenbach az elállásba vagy megszüntetésbe beleegyezik.

(7) A szerződés idő előtti megszüntetése esetén, a csarnok lebontását követően a Herchenbach nem köteles az aljzat eredeti állapotának helyreállítására. Az Ügyfél nem követelheti az aljzat helyreállítását vagy kijavítását, vagy a talajhorgony-lyukak lezárását. A talajhorgonyok, a levágott horgonycsapok, tiplicsapok az aljzatban maradhatnak.

10. A többletráfordítások megtérítése

(1) Az Ügyfél viseli a szállításnál és az összeszerelésnél felmerülő minden olyan többletráfordítás költségét, ami neki róható fel.

(2) Ha az Ügyfél a szállítással kapcsolatban, például együttműködési kötelezettsége elmulasztásával átvételi késedelembe esik, úgy a Herchenbach követelheti valamennyi többletkiadása, különösen a kiszállított dolgok tárolásával és fenntartásával kapcsolatos kiadásai (pl. raktárköltségek, személyi ráfordítások) megtérítését. Ennek során a Herchenbach az átvételi késedelem minden megkezdett hónapja után, a nettó rendelési érték 0,5 %-nak megfelelő kártérítési átalányra tarthat igényt, ami azonban nem haladhatja meg a nettó rendelési érték 5 %-át. A felek mindegyike továbbra is jogosult magasabb vagy alacsonyabb ráfordítások igazolására. Ezek a rendelkezések nem érintik a Herchenbach további jogi igényeit, az ebben a bekezdésben szabályozott kártérítési átalányt pedig be kell számítani. Ezek a rendelkezések nem érintik a szerződés szerinti díjak esedékességét, nem változtat továbbá a veszély átszállásán sem. A szerződő felek rövid időn belül, közös megegyezéssel új és kötelező szállítási határidőt határoznak meg.

(3) Amennyiben a Herchenbach a többletráfordításokat saját eszközeiből fedezi (pl. az anyag betárolása és közbendő raktározása, saját munkatársai munkaráfordításai), úgy ezt a ráfordítást olyan összegben számlázza ki az Ügyfél felé, amilyen összegben harmadik fél a helyben szokásos módon azt egyébként is kiszámlázná, levonva azonban a 10 % nyereséghányadot. A szerelők igénybe vétele miatti többletráfordításokra szerelőnként legalább nettó 45,00 EUR rezsióradíj vonatkozik.

(4) A szállítási és/vagy az összeszerelési határidőknek az ÁSZF 2. pont (2) bekezdés szerinti, akadályoztatás miatti vagy önkéntes elhalasztása esetén az Ügyfélnek a határidő rögzítésétől kezdődően,

- 11 munkanappal a megállapodott kötelező szállítási vagy összeszerelési határidő előtt, a szállítási vagy szerelési költségek 50 %-át,
- 6 - 10 munkanappal a megállapodott kötelező szállítási vagy összeszerelési határidő előtt, a szállítási vagy szerelési költségek 75 %-át, és
- kevesebb mint 6 munkanappal a megállapodott kötelező szállítási vagy összeszerelési határidő előtt, a szállítási vagy szerelési költségek 100 %-át

kell kifizetnie. Ha az akadályozó körülményre, vagy a szállítási és/vagy összeszerelési határidőnek az ÁSZF 2. pont (2) bekezdése szerinti önkéntes elhalasztására az összeszerelés megkezdése után kerül sor, és ez az Ügyfélnek felróható, akkor a Herchenbach kérheti igazolható kára megtérítését. Az 1. mondat szerinti átalány beszámításra kerül. Ez a rendelkezés nem érinti az ÁSZF 5. pont (10) bekezdése szerinti igényeket.

11. Vis-maior

(1) A Herchenbach nem felel azokért a vis-maior eseményekért, és az ÁSZF 2. pont (3) bekezdése szerinti más elháríthatatlan eseményekért, amelyek jelentősen megnehezítik, vagy átmenetileg akadályozzák, illetve lehetetlenné teszik a szerződés teljesítését. Ez arra az esetre is vonatkozik, amikor ezek az események a Herchenbach késedelembe esését követő időpontban lépnek fel. Vis-maior eseménynek tekintendő a Szerződő felek akaratától és ráhatásától független, természeti katasztrófához, járványhoz, kormányzati intézkedésekhez, hatósági intézkedéshez, blokádhoz, háborúhoz és más jellegű munkavállalói elégedetlenséghez, lefoglaláshoz, embargóhoz, vagy más előre nem látható, súlyos, a Szerződő feleknek fel nem róható, és a szerződés megkötését követően bekövetkezett körülmény.

(2) Teljes egészében az Ügyfelet terhelik az összeszerelés, illetve a lebontás vis-maior eseményre visszavezethető késedelmének többletkiadásai. Amennyiben a Szerződő feleket a vis-maior esemény szerződéses kötelezettségük teljesítésében gátolja, úgy ez nem minősül szerződésszegésnek, és a szerződésben szabályozott vagy a szerződés alapján meghatározott határidők az akadályoztatás időtartamával arányosan meghosszabbodnak. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, ha a Herchenbach harmadik fél előzetes teljesítésére van utalva, és a harmadik fél oldalán bekövetkezett vis-

maior esemény miatt esett késedelembe. A Szerződő felek minden olyan tőlük elvárható intézkedést megtesznek, ami a vis-maior esemény következményei mértékének csökkentése érdekében szükséges és elvárható. A vis-maior esemény által érintett Szerződő fél a másik Szerződő felet haladéktalanul, írásban értesíti az akadály megszűnéséről.

12. Felelősség

(1) A Herchenbach jogalaptól függetlenül felel a szándékosan vagy súlyos gondatlansággal okozott kárért. Hanyag gondatlanság esetén a Herchenbach kizárólag

- az életet, testi épséget vagy az egészséget érintő károkért, és
- a lényeges szerző
- dési kötelezettség megsértésével okozott károkért felel (olyan kötelezettség, ami alapvető feltételként lehetővé teszi a szerződés megfelelő teljesítését, és amelynek betartásában a szerződő fél megbízik, vagy általában megbízhat). A Herchenbach felelőssége ebben az esetben azonban csak az előre látható, jellemzően előforduló károkra korlátozódik.

(2) A felelősség (1) bekezdés szerinti korlátozása nem vonatkozik, ha a Herchenbach a hibát vagy hiányosságot csalárd módon elhallgatta, vagy szavatolt valamely tulajdonságot. Ugyanez vonatkozik a termékfelelősségi törvény hatálya alá tartozó ügyfelek igényeire is.

13. Szavatosság

(1) A szerződés vagy az ÁSZF eltérő rendelkezésre hiányában az Ügyfél minőségi és jogi hibák vagy hiányosságok miatti felelősségére (ideértve a nem megfelelő vagy nem megfelelő mennyiségű termék szállítását, valamint a szakszerűtlen összeszerelést is) a jogszabályi előírások vonatkoznak.

(2) A csarnok megkövetelt tulajdonságait a szerződés és mellékletei határozzák meg, további jellemzőket nem kell teljesíteni. Nem köteles többek között meghatározott alkalmasság vagy meghatározott felhasználási célnak való megfelelőség biztosítására sem. Az alkalmasság és a felhasználás kockázata az ügyfelet terheli.

(3) Az Ügyfél viseli az építési telekkel kapcsolatos kockázatot. A Herchenbach nem felel többek között a talajszint alatti vezetékekben (pl. áram, gáz vagy víz) okozott azon károkért, amelyek a legfeljebb 1,35 m hosszú talajhorgonyok bejuttatása miatt keletkeznek. Az Ügyfél a Herchenbach vállalatot mentesíti kívülállók igényérvényesítése alól.

(4) Az ügyfél minőségi kifogás miatti igényérvényesítésének feltétele a jogszabály alapján őt terhelő megvizsgálási és megkifogásolási kötelezettségek teljesítése. Megfelelően alkalmazni kell a HGB [*német kereskedelmi törvény]* 377. §-t. Amennyiben a vizsgálat során vagy a későbbiekben hibát fedeznek fel, úgy ezt a Herchenbach felé haladéktalanul, írásban jelezni kell. Az említett megvizsgálási és kifogásolási kötelezettségtől függetlenül az Ügyfélnek a nyilvánvaló hibákat (ideértve a nem megfelelő fajtájú és a megállapodás szerintinél kisebb mennyiségű szállítmányokat is) az átvételtől számított két héten belül, írásban be kell jelentenie a Herchenbach vállalatnak. A határidő betartásához ebben az esetben elegendő a bejelentés határidőben történő elküldése. Amennyiben az Ügyfél szabályszerűen nem teljesíti hibabejelentési kötelezettségét, úgy a Herchenbach nem felel a be nem jelentett, vagy nem a megfelelő időben bejelentett hibáért.

(5) Ha a Herchenbach részéről kifogás merül fel a tervezett kivitelezéssel kapcsolatban (a balesetveszély elleni védelemre is kiterjedően), az Ügyfél által szállított vagy biztosított anyagok vagy szerkezeti elemek (pl. alaplemez vagy aljzat), vagy más vállalkozások szolgáltatásai tekintetében, akkor a Herchenbach ezeket közli az Ügyféllel. A Herchenbach nem felel, ha a hiba a teljesítményleírásra, az Ügyfél utasítására, az általa szállított vagy előírt anyagokra vagy szerkezeti egységekre, vagy más vállalkozás teljesítését megelőző teljesítésének jellemzőire vezethető vissza.

(6) Ha hibásak a kiszállított vagy összeszerelt csarnokösszetevők, akkor a Herchenbach eldöntheti, hogy a hiba elhárítására utólagos teljesítést (kijavítás) választ-e, vagy hibátlan dolog leszállításával teljesít-e (csereszállítás). Ez nem érinti a Herchenbach azon jogát, hogy a szerződéses vagy jogszabályi előfeltételek fennállása mellett megtagadja az utóteljesítés választott módját.

(7) A Herchenbach az általa elvégzendő utóteljesítést függővé teheti attól, hogy az Ügyfél megfizeti-e az esedékes díjat. Az Ügyfél visszatarthatja azt a hibával arányos díjhányadot, ami várhatóan szükséges lesz a hiba elhárításához. Általában a hiba elhárításához szükséges költségek kétszerese tekinthető arányosnak.

(8) Ténylegesen fennálló hiba esetén a Herchenbach viseli a vizsgálat és az utóteljesítés szükséges költségeit, különösen a fuvarozási, az utazási, a munkadíj- és anyagköltségeket. Amennyiben az Ügyfél foganatosított hibaelhárítási intézkedése végül jogalap nélkülinek bizonyulna, úgy a Herchenbach követelheti az Ügyféltől az ezzel kapcsolatos költségei megtérítését.

(9) Az Ügyfél kártérítés, illetve a ráfordítások megtérítésére vonatkozó igényei csak az ÁSZF 14. pontja szerinti érvényesíthetők, egyebekben kizártak.

14. Elévülés

(1) A hibás teljesítés miatti, szerződésen alapuló igények az átvételtől számított 1 év alatt évülnek el.

(2) A szerződő felek egyetértenek abban, hogy közjogi minősítésétől függetlenül a csarnok ingóság.

(3) Az előzőekben említett elévülési idők az Ügyfél mindazon szerződéses és szerződésen kívüli kártérítési igényeire is vonatkoznak, amelyek a kiszállított vagy összeszerelt csarnokösszetevők hiányosságán alapulnak. Ez a rendelkezés nem érinti a termékfelelősségi törvény szerinti elévülési időket. Nem érinti azon igények elévülési időit se, amelyek szándékosan vagy súlyos gondatlansággal elkövetett kötelezettségszegésen, az élet elvesztésén, a testi épség vagy az egészség károsodásán alapulnak, vagy amelyek a Herchenbach vállalatnak vagy a Herchenbach teljesítési segédjeinek felróható hiányosságon alapulnak, vagy a Herchenbach által csalárd módon elhallgatott hiba miatt keletkeztek.

15. Záró rendelkezések

(1) Az előzőekben szereplő egy vagy több feltétel érvénytelensége nem érinti a fennmaradó feltételek érvényességét. A Szerződő felek ebben az esetben az érvénytelen feltételeket kötelesek olyan érvényes feltételekkel felváltani, amelyek a hatálytalan rendelkezések gazdasági céljához a legközelebb állnak.

(2) Kizárólag a német jog alkalmazandó, az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló, 1980. évi április hó 11. napján kelt egyezménye (CISG) alkalmazhatóságának, valamint a német nemzetközi magánjog jogválasztási előírásainak kizárásával.

(3) Amennyiben ezt jogszabály megengedi, a megkötött szerződésből származó vagy azon alapuló minden jogvita tekintetében kizárólag a vállalat herchenbachi üzleti székhelye (Hennef an der Sieg) szerinti bíróságok illetékesek. Ez igaz a szerződés érvényességével kapcsolatos jogvitára is. Az Ügyféllel szembeni igényeit a Herchenbach ettől eltérően, az Ügyfél üzleti székhelye szerinti bíróságok előtt is érvényesítheti kereset benyújtásával.